

2020 年 日本語能力試験 受験案内

EXAMEN DE CONOCIMIENTOS

DEL IDIOMA JAPONÉS EN MÉXICO 2020

INFORMACIÓN GENERAL

SEDE*: SALAMANCA, GUANAJUATO.

<http://www.jlpt.mx/>

Fecha del Examen:

Domingo 5 de julio de 2020.

PERÍODO DE INSCRIPCIONES

De las 08:00 horas del Jueves 12 de marzo a las 23:59 del Viernes 3 de abril de 2020.

En caso de requerir atención especial en el día del Examen, favor de contactar a la Sede lo más pronto posible. Para más detalles, favor de ver la página 8.

Se considera que las personas que entreguen la Solicitud de Inscripción al Examen aceptan de manera implícita los términos anotados en esta “Información General”, así como con el manejo de la información personal que han proporcionado.

***La información y la página web (<http://www.jlpt.mx/>) descritas en esta “Información General” son para la aplicación del Examen en México.**

La lista de las sedes del Examen y de las instituciones organizadoras del Examen en el mundo se encuentran disponibles en la siguiente página de internet: <http://www.jlpt.jp/>

ORGANIZADOR

Fuera de Japón, el Examen es organizado por LA FUNDACIÓN JAPÓN (国際交流基金) con el apoyo de una institución de esa localidad; dentro de Japón, la organización está a cargo de INTERCAMBIOS Y SERVICIOS EDUCACIONALES DE JAPÓN (日本国際教育支援協会).

En la Ciudad de Salamanca, Guanajuato, la organización de este examen está a cargo del COMITÉ ORGANIZADOR DEL EXAMEN DE CONOCIMIENTOS DEL IDIOMA JAPONÉS EN MÉXICO 2020 (2020 年メキシコ日本語能力試験実施事務局) en colaboración con el Colegio Magno Salamanca. (コレヒオ・マグノ・サラマンカ) y bajo la supervisión de La Fundación Japón (国際交流基金).

OBJETIVO

El Examen de Conocimientos del Idioma Japonés tiene como objetivo medir y certificar el conocimiento del idioma de las personas cuya lengua materna no sea el japonés.

¿A QUIÉN VA DIRIGIDO EL EXAMEN?

Como regla general, el Examen está dirigido a personas cuya lengua materna no sea el japonés.

SECCIONES DEL EXAMEN Y TIEMPO

La siguiente tabla muestra las secciones del Examen y el tiempo asignado a cada una de ellas.

Nivel	Secciones del Examen (Tiempo)		
N1	Conocimiento de la lengua (Escritura, Vocabulario, Gramática) – Lectura (110 min)		Comprensión Auditiva (60 min)
N2	Conocimiento de la lengua (Escritura, Vocabulario, Gramática) – Lectura (105 min)		Comprensión Auditiva (50 min)
N3	Conocimiento de la lengua (Escritura, Vocabulario) (30 min)	Conocimiento de la lengua (Gramática) – Lectura (70 min)	Comprensión Auditiva (40 min)
N4	Conocimiento de la lengua (Escritura, Vocabulario) (30 min)	Conocimiento de la lengua (Gramática) – Lectura (60 min)	Comprensión Auditiva (35 min)
N5	Conocimiento de la lengua (Escritura, Vocabulario) (25 min)	Conocimiento de la lengua (Gramática) – Lectura (50 min)	Comprensión Auditiva (30 min)

Los niveles **N1** y **N2** tienen DOS Secciones cada uno de ellos: (1) Conocimiento de la lengua (Escritura, Vocabulario, Gramática) – Lectura; y (2) Comprensión Auditiva.

Los niveles **N3**, **N4** y **N5** tienen TRES Secciones cada uno de ellos: (1) Conocimiento de la lengua (Escritura, Vocabulario); (2) Conocimiento de la Lengua (Gramática) – Lectura; y (3) Comprensión Auditiva.

CRITERIO POR NIVEL

La siguiente tabla muestra el criterio de aprobación para cada nivel. Se explican las habilidades que el examinado deberá tener en Lectura y Comprensión Auditiva. En cada uno de esos niveles se requieren conocimientos de la lengua para poder realizar dichas actividades.

NIVEL	CRITERIO POR NIVEL
N1	El examinado puede comprender japonés usado en una amplia variedad de situaciones [Leer] • El examinado puede leer textos con complejidad lógica y/o textos abstractos sobre una variedad de temas, tales como editoriales de periódicos y críticas, comprendiendo su estructura y contenido. • El examinado puede leer material escrito de contenido profundo sobre diversos temas y seguir la narrativa, así como comprender la intención del escritor en forma amplia. [Escuchar] • El examinado puede entender material presentado en forma oral tal como conversaciones, noticias, reportes y conferencias; presentados a una velocidad natural sobre una amplia variedad de temas y puede seguir sus ideas y entender el contenido en forma amplia. También puede entender los detalles del material presentado tal como la relación entre la gente involucrada, la estructura lógica y los puntos importantes.
N2	El examinado tiene la habilidad de entender japonés usado en situaciones de la vida diaria y hasta cierto punto en una variedad de situaciones [Leer] • El examinado puede leer material escrito en forma clara sobre una variedad de temas, tales como artículos y comentarios en periódicos y revistas, así como críticas simples y entender su contenido. • El examinado puede leer material escrito sobre temas generales y seguir su narrativa, así como entender la intención del autor. [Escuchar] • El examinado puede entender material presentado en forma oral tal como conversaciones y noticias; presentados a una velocidad casi normal en situaciones de la vida diaria, así como en una variedad de temas. También es capaz de seguir ideas y entender su contenido. Asimismo, puede entender las relaciones entre las personas involucradas y los puntos esenciales del material presentado.
N3	El examinado tiene hasta cierto punto la habilidad de entender japonés usado en situaciones de la vida diaria. [Leer] • El examinado puede leer y entender material escrito de contenido específico sobre situaciones de la vida diaria. • El examinado puede captar la información principal de textos como titulares del periódico. • El examinado también puede leer textos ligeramente difíciles en situaciones de la vida diaria y entender los puntos principales de su contenido si tiene frases alternativas que le sirvan de ayuda. [Escuchar] • El examinado puede entender conversaciones coherentes en situaciones de la vida diaria habladas a una velocidad casi normal y en general es capaz de seguir el contenido, así como entender las relaciones entre las personas involucradas.
N4	El examinado tiene habilidad para entender japonés básico. [Leer] • El examinado puede leer y entender pasajes sobre asuntos cotidianos escritos con vocabulario básico y Kanji. [Escuchar] • El examinado puede entender conversaciones de la vida diaria y en general seguir su contenido, siempre y cuando sea hablado un poco más lento que la velocidad normal.

N5	El examinado tiene habilidad para entender japonés básico hasta cierto punto.
	[Leer] • El examinado puede leer y entender expresiones típicas y enunciados escritos en Hiragana, Katakana y Kanji básico. [Escuchar] • El examinado puede entender conversaciones sobre situaciones comunes de la vida diaria y del salón de clases; y es capaz de captar la información necesaria de conversaciones cortas habladas en forma lenta.

Para consultar ejemplos de las preguntas de cada nivel, favor de visitar la página oficial de Internet del Examen de Conocimientos del Idioma Japonés (<http://www.jlpt.jp/>)

SECCIONES DEL EXAMEN Y DE CALIFICACIÓN

La siguiente tabla muestra la puntuación de cada sección. Favor de observar que las secciones del examen y las secciones de calificación no son correspondientes. Su calificación será mostrada con el “puntaje convertido en una escala”.*

Nivel	Secciones del Examen	Secciones de Calificación	Rango de Puntuación
N1 N2	(1) Conocimiento de la Lengua (Escritura, Vocabulario, Gramática)	(1) Conocimiento de la Lengua (Escritura, Vocabulario, Gramática)	0 ~ 60
	- Lectura de Comprensión	(2) Lectura de Comprensión	0 ~ 60
	(2) Comprensión Auditiva	(3) Comprensión Auditiva	0 ~ 60
		Puntuación Total	0 ~ 180
N3	(1) Conocimiento de la Lengua (Escritura, Vocabulario)	(1) Conocimiento de la Lengua (Escritura, Vocabulario, Gramática)	0 ~ 60
	(2) Conocimiento de la Lengua (Gramática) - Lectura de Comprensión	(2) Lectura de Comprensión	0 ~ 60
	(3) Comprensión Auditiva	(3) Comprensión Auditiva	0 ~ 60
		Puntuación Total	0 ~ 180
N4 N5	(1) Conocimiento de la Lengua (Escritura, Vocabulario)	(1) Conocimiento de la Lengua (Escritura, Vocabulario, Gramática) - Lectura de Comprensión	0 ~ 120
	(2) Conocimiento de la Lengua (Gramática) - Lectura de Comprensión	(2) Comprensión Auditiva	0 ~ 60
	(3) Comprensión Auditiva		
		Puntuación Total	0 ~ 180

Cada uno de los niveles **N1**, **N2** y **N3** tienen tres secciones a ser calificadas. (1) Conocimiento de la Lengua (Escritura, Vocabulario, Gramática), (2) Lectura de Comprensión y (3) Comprensión Auditiva.

Los niveles **N4** y **N5** tienen dos secciones de calificación (1) Conocimiento de la Lengua (Escritura, Vocabulario, Gramática)-Lectura de Comprensión y (2) Comprensión Auditiva.

* El “puntaje convertido en una escala” usado en el Examen del Idioma Japonés se basa en un método estadístico de igualación y muestra una relación más adecuada entre las habilidades del examinado en el idioma y su calificación.

SISTEMA DE CALIFICACIÓN

Se consideran dos escalas para determinar si el examinado aprueba o no el examen: ① **Puntos Totales** (suma de los puntos obtenidos en cada sección) y ② **Puntos por Sección**. El examinado deberá obtener arriba del mínimo de puntos en cada sección para aprobar el Examen. Si el examinado no obtiene el mínimo aprobatorio en una sección, no podrá aprobar aunque tenga muy alta calificación en la escala de Puntos Totales. Si no se presenta cualquiera de las secciones del examen, éste se considerará como no aprobado en su totalidad y no se calificará esa ni las otras secciones que se hayan presentado.

Las secciones de calificación de los niveles N1, N2 y N3 son diferentes a las de los niveles N4 y N5. Los Rangos de Calificaciones, la Puntuación Mínima por Sección y la Puntuación Mínima Aprobatoria Total se muestran en el cuadro siguiente.

Nivel	Puntos Totales		Puntos por Sección					
			Conocimiento de la Lengua (Escritura, Vocabulario, Gramática)		Lectura de Comprensión		Auditivo	
	Rango de Calificaciones	Puntuación Mínima Aprobatoria	Rango de Calificaciones	Puntuación Mínima	Rango de Calificaciones	Puntuación Mínima	Rango de Calificaciones	Puntuación Mínima
N1	0~180	100	0~60	19	0~60	19	0~60	19
N2	0~180	90	0~60	19	0~60	19	0~60	19
N3	0~180	95	0~60	19	0~60	19	0~60	19

Nivel	Puntos Totales		Puntos por Sección			
			Conocimiento de la Lengua (Escritura, Vocabulario, Gramática) y Lectura de Comprensión		Auditivo	
	Rango de Calificaciones	Puntuación Mínima Aprobatoria	Rango de Calificaciones	Puntuación Mínima	Rango de Calificaciones	Puntuación Mínima
N4	0~180	90	0~120	38	0~60	19
N5	0~180	80	0~120	38	0~60	19

CONSTANCIA DE RESULTADOS Y CALIFICACIONES

Los examinados recibirán una Constancia de Resultados y Calificaciones del examen. Como en el ejemplo de abajo, la Constancia de Resultados y Calificaciones mostrará: ① calificaciones para cada sección, ② la calificación total y ③ información de referencia. La información de referencia se ofrece como una guía para el futuro estudio del examinado y no es usada para determinar si el examinado aprobó o no.

Para la Constancia de Resultados y Calificaciones de los examinados que hayan aprobado el Examen en el extranjero (con excepción de aquellos que no hayan presentado la Sección de Comprensión Auditiva), se mostrará el ④ Lugar Percentil (el porcentaje total de examinados que obtuvieron una calificación menor a la suya) dentro de todos los examinados de los últimos seis (6) Exámenes, incluyendo el de esta ocasión.

*La información de referencia se podrá encontrar en el reverso de la Constancia de Resultados y Calificaciones.

<Ejemplo 1>: Ejemplo de la Constancia de Resultados y Calificaciones para N1, N2, y N3.

①	とくてん く ぶんべつとくてん 得点区分別得点			②	パーセンタイル 順位	④
	げんごちしき もじごい ぶんぽう 言語知識 (文字・語彙・文法)	どっかい 読解	ちようかい 聴解			
	50/60	30/60	40/60			
				そうごうとくてん 総合得点	120/180	

③	さんこうじょうほう 参考情報 ※	
	もじごい 文字・語彙	ぶんぽう 文法
	A	B

A 正答率67%以上
B 正答率34%以上67%未満
C 正答率34%未満

* La información de referencia del ejemplo indica que en la Sección de Conocimiento de la Lengua el examinado obtuvo una A en Escritura, Vocabulario ya que su número de aciertos fue 67% o mayor; y que obtuvo una B en Gramática debido a que el número de aciertos fue mayor al 34% pero menor al 67%.

<Ejemplo 2>: Ejemplo de la Constancia de Resultados y Calificaciones para N4 y N5.

とくてん くぶんべつとくてん
得点区分別得点

げんごちしき もじ ごい おんぼう どっかい
言語知識（文字・語彙・文法）・読解

ちようかい
聴解

80/120

40/60

そうごうとくてん
総合得点

120/180

パーセンタイル
じゅんい
順位

99.9

さんこうじょうほう
参考情報 ※

もじ ごい
文字・語彙

ぶんぽう
文法

どっかい
読解

A

B

A

せいとうりつ いじょう
正答率67%以上

せいとうりつ いじょう みまん
正答率34%以上67%未満

せいとうりつ みまん
正答率34%未満

*La información de referencia del ejemplo indica que en la Sección de Conocimiento de la Lengua el examinado obtuvo una A en Escritura, Vocabulario y Lectura de Comprensión ya que su número de aciertos fue 67% o mayor en cada sección; y que obtuvo una B en Gramática debido a que el número de aciertos fue mayor al 34% pero menor al 67%.

LUGAR DEL EXAMEN

COLEGIO MAGNO SALAMANCA

**Camino a Mancera 1805, Fracc. Arboledas de Ciudad Bajío.
C.P. 36764, Salamanca, Guanajuato.**



HORARIO Y FECHA DEL EXAMEN

Todos los aspirantes deberán reunirse en el lugar designado para la realización del examen,

El domingo 5 de julio del presente año, a las 09:15 hrs. puntualmente.

Los horarios de acuerdo a cada nivel son los siguientes:

	NIVEL	N1	N2	N3	N4	N5
SECCIÓN	ACTIVIDAD	(Presentarse a las 9:15)				
CONOCIMIENTO DE LA LENGUA	Explicación	9:30	9:30	9:30	9:30	9:30
	Aplicación del examen	10:00-11:50	10:00-11:45	10:00-10:30	10:00-10:30	10:00-10:25
	Descanso			30 minutos	30 minutos	30 minutos
CONOCIMIENTO DE LA LENGUA	Explicación			11:00	11:00	10:55
	Aplicación del examen			11:15-12:25	11:20-12:20	11:10-12:00
	Descanso	30 minutos	35 minutos	25 minutos	30 minutos	30 minutos
COMPREENSIÓN AUDITIVA	Explicación	12:20	12:20	12:50	12:50	12:30
	Aplicación del examen	12:35-13:35	12:40-13:30	13:05-13:45	13:10-13:45	12:50-13:20

NOTAS

- (1) Una vez cubierta la cuota de inscripción, no se harán devoluciones.
- (2) Una vez entregada la Solicitud de Inscripción al Examen no se podrá cambiar de sede del examen, ni de nivel solicitado.
- (3) En caso de que la Solicitud de Inscripción al Examen presente algún error o no se haya realizado el pago correspondiente, o si se detectara que la información descrita no es verídica, o si se quebranta alguna de las reglas definidas por el Comité Organizador, es probable que no se acepte la Solicitud al Examen. Asimismo, se podrá cancelar la Solicitud de Inscripción al Examen aún después de recibida. Esto con el fin de asegurar que el examen se lleve a cabo de forma fluida y justa.
- (4) En caso de que el interesado no pueda hacer los trámites de inscripción por sí mismo, se aceptará que otra persona los realice a su nombre. Sin embargo, no se aceptarán cambios en los datos anotados en la solicitud después de haber sido entregada.
- (5) Lo anotado en el punto (1) es considerado la regla básica, sin embargo en caso de que no sea posible realizar el examen debido a causas de fuerza mayor (como desastres naturales o huelgas generales de transportes), habría la posibilidad de hacer una devolución de la cuota de inscripción. En dicho caso, el Colegio Magno Salamanca, indicará el procedimiento a seguir. Sin embargo, por ningún motivo se responsabilizará de gastos personales adicionales derivados de la cancelación del examen.

En caso de suspensión o cambios en la hora de inicio del examen, esto será avisado a través de correo electrónico y en la siguiente página web:

-Examen de Conocimientos del Idioma Japonés (www.ilpt.mx/)

- (6) En caso de tener preguntas sobre el Examen, favor de consultar la página de Preguntas Frecuentes (よくある質問) del Examen de Conocimientos del Idioma Japonés en la siguiente dirección (disponible en Japonés e Inglés): <http://www.ilpt.jp/faq/index.html>

ATENCIÓN ESPECIAL

Están disponibles preparativos y materiales de examen para aquellas personas con alguna necesidad especial. Si requieren atención especial, primero tienen que contactar a la Sede donde piensan presentar el Examen y seguir sus instrucciones llenando tanto el Formulario de Inscripción como el Formato de Solicitud de Atención Especial y enviarlos junto con su comprobante médico antes de la fecha límite de inscripción. La Guía y el Formato de Solicitud de Atención Especial están disponibles en la pestaña “Información” en el sitio web (<http://www.jlpt.mx/>).

En caso de que la información presentada no sea suficiente, cabe la posibilidad de que se le solicite un comprobante médico o información adicional. Se necesita tiempo para preparar estos requerimientos especiales, por lo que es posible que no se pueda aceptar el Formato de Solicitud de Atención Especial si éste no se entregara con la antelación debida.

PROCEDIMIENTO DE INSCRIPCIÓN AL EXAMEN

Preparativos antes de inscribirse al examen

1. **Fotografía de rostro**
2. **Ficha de depósito, comprobante de transferencia electrónica o tarjeta bancaria.**

5 PASOS PARA LA INSCRIPCIÓN

1. **Elegir Sede**
Elegir el lugar donde presentará el Examen.
2. **Datos personales**
Introducir sus datos personales y subir el archivo con la fotografía (ver páginas 11 y 12).
3. **Datos sobre el estudio del japonés**
(Ver página 13)
4. **Confirmación de datos**
(Ver página 13)
5. **Forma de Pago**
(Ver página 10, 11 y 13)

CUOTA DE INSCRIPCIÓN

Primer nivel:	\$1,200.00
Segundo nivel:	\$1,150.00
Tercer nivel:	\$1,000.00
Cuarto nivel:	\$ 950.00
Quinto nivel:	\$ 900.00

DETALLES DEL PAGO DE LA CUOTA

Método de pago de las cuotas del Examen: Depósito o Transferencia Bancaria o pago con cargo a tarjeta de crédito o débito.

En caso de pagar vía Depósito o Transferencia Bancaria
--

***El pago será de manera individual (no se podrán realizar pagos de más de una solicitud.)**

1. Consulte la información bancaria de la Sede y realice el pago de la cantidad correspondiente al nivel que desea presentar ya sea por medio de depósito en ventanilla o transferencia electrónica.

Atención: El pago de las cuotas de examen se deberá realizar en una sola exhibición. La solicitud que se realice en una sede solo servirá para examinarse en esa sede, y no será en ningún caso válida en las demás sedes. **No será posible reembolsar la cantidad abonada bajo ningún concepto.**

2. Anote su nombre completo y el nivel que desea presentar en el comprobante de pago una vez que lo reciba.
3. Digitalice el comprobante de pago para poder enviarlo como archivo. Los tipos de archivo aceptados son: PDF, DOC, JPG, GIF, TIF, PNG y BMP. El archivo no debe superar los 5MB.
4. Una vez que haya iniciado el proceso de registro y llegue al paso de Forma de Pago, adjunte el archivo creado en el paso anterior. Revise cuidadosamente la información del archivo antes de adjuntarlo, ya que no lo podrá abrir una vez seleccionado.
5. Pulse el botón “FINALIZAR” para enviar su solicitud de inscripción. No cierre la página hasta que termine de procesar la solicitud. El proceso quedará concluido una vez que aparezca una marca (paloma) verde en la pantalla.

Nota importante: Si en el comprobante de pago hay información ilegible, errónea o incompleta, no se aceptará.

En el caso de Colegio Magno Salamanca, favor de realizar su pago en la siguiente cuenta bancaria:

Banco: BANBAJIO

Nombre: Proeducó del Bajío S. C.

Cuenta No: 147095880202

Clabe: 030-225-900-006-679-416

***Para pagos en ventanilla;**

No. De Servicio, 1446

Referencia, Nombre completo del aspirante

CÓMO LLENAR EL FORMULARIO

Datos Personales

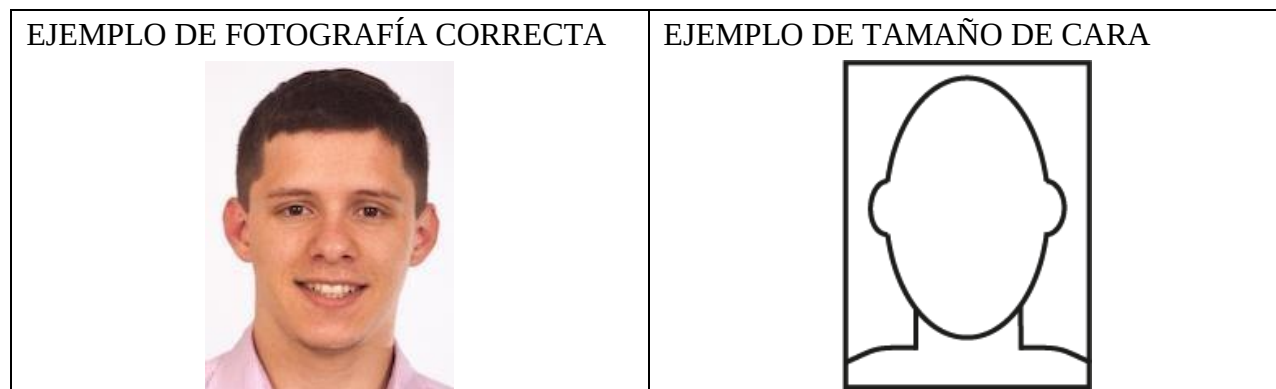
En este apartado debe elegir el nivel al que se presentará, introducir sus datos personales, sus datos de contacto, la contraseña que utilizará para acceder a <http://www.jlpt.jp/> a consultar los resultados del examen, así como cargar la foto que se requiere.

1. **Sede:** Verifique que la sede seleccionada sea donde planea presentar el Examen.
2. **Nivel:** Seleccione el nivel en el que se desea inscribir. Los niveles aparecen ordenados de mayor a menor dificultad, **siendo el N1 el nivel más alto y el N5 el más sencillo.**
3. **Lengua materna:** Seleccione su lengua materna dentro del listado desplegable.
4. **Nombre(s) y Apellido(s):** Deje un espacio entre el(los) nombre(s) y apellido(s). Tenga precaución de no equivocarse, **ya que de la misma forma en que los escriba aparecerán en su Constancia y/o Certificado.**
Si el espacio no es suficiente para escribir su nombre completo, abrevie utilizando iniciales, ya que su nombre debe estar escrito sólo en el espacio indicado.
Es importante que deje un espacio después de las iniciales y entre el(los) nombre(s) y apellido(s)

5. Fotografía:

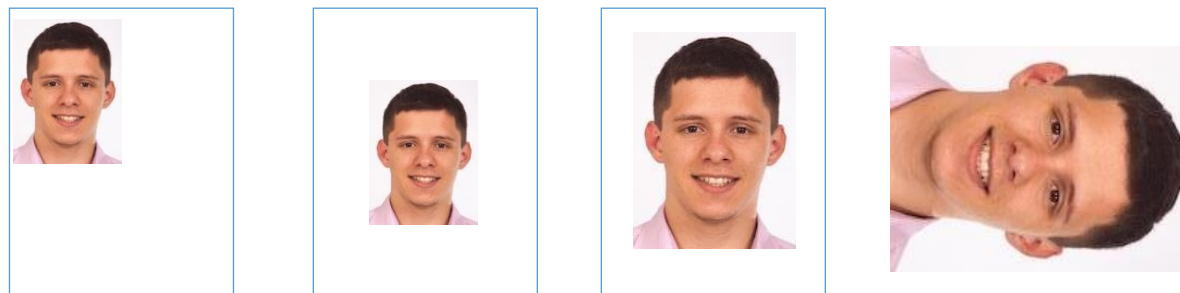
La fotografía debe ser:

- Tomada de frente igual que una foto para identificación o pasaporte (tal como se muestra en el ejemplo de “Fotografía correcta”)
- La cara debe estar centrada (dejando el mismo espacio tanto del lado izquierdo como del derecho)
- La proporción entre alto y ancho debe ser de 4:3
- El largo de la cara debe cubrir entre el 70% y el 80% del largo de la fotografía
- Nítida (bien enfocada) y bien iluminada
- Sin lentes oscuros o de color y sin lentes que reflejen el brillo
- Sin gorra ni sombrero
- Fondo blanco, liso y uniforme
- Sin márgenes alrededor
- Reciente (que no exceda 6 meses de antigüedad)
- La resolución debe ser mayor de 150px x 200px
- El tamaño debe ser menor de 5 MB
- La extensión del archivo puede ser: JPG, TIFF, PNG o BMP



*En caso de escanear la fotografía y adjuntarla sin recortar sobre un fondo blanco tamaño carta, la solicitud será rechazada.

EJEMPLOS DE FOTOGRAFÍA INCORRECTA



Si la fotografía no reúne los requisitos exigidos podrá ser rechazada y, si no es corregida dentro del tiempo límite, su solicitud será CANCELADA.

6. **CURP / Pasaporte:** Introduzca su CURP (Clave Única de Registro de Población); en caso de no contar con la CURP, introduzca el número de su pasaporte.

7. **Sexo:** Marque la casilla correspondiente.

8. **Fecha de nacimiento:** Seleccione su fecha nacimiento del menú desplegable con el orden de año, mes y día.

9. **Dirección:** Escriba en este apartado su dirección completa de la forma más precisa posible.

10. **Teléfono:** Escriba un número de teléfono de contacto para ser utilizado por la sede local en caso de ser necesario.

11. **Correo electrónico:** Indíquenos una dirección de correo electrónico de contacto. Recuerde que **esta dirección de correo electrónico será la principal vía de comunicación con las sedes**. Tras introducir su dirección de correo electrónico deberá confirmarla escribiéndola de nuevo.

12. **Contraseña:** Se trata de una contraseña para consultar su resultado del examen vía internet. **Debe decidir una contraseña de ocho dígitos usando sólo números del 0 al 9** y escribirla en este apartado. Con la intención de confirmar que ha escrito correctamente la contraseña deseada se le solicita que la escriba dos veces.

13. **Institución donde actualmente está estudiando:** Seleccione su institución donde actualmente está estudiando dentro de listado desplegable. En caso de no encontrar el nombre de su institución, escoja “Otro” y especifique el nombre de su institución.

Datos sobre el estudio del japonés

En este apartado deberá contestar a un breve cuestionario sobre sus estudios de japonés, su experiencia con el Examen de Conocimientos del Idioma Japonés, y sus hábitos de uso de la lengua japonesa.

Confirmar Datos

Revise cuidadosamente que los datos introducidos estén correctos. En caso de encontrar errores en sus datos, puede regresar a la página correspondiente pulsando “Anterior”.

Para poder ir a la siguiente página, debe marcar las casillas de **Aceptación de las condiciones y contenidos de esta Información**. Al marcarlas el solicitante acepta las condiciones y contenidos de la Información en el examen.

Importante: Si no marca estas casillas, no podrá finalizar el proceso de inscripción.

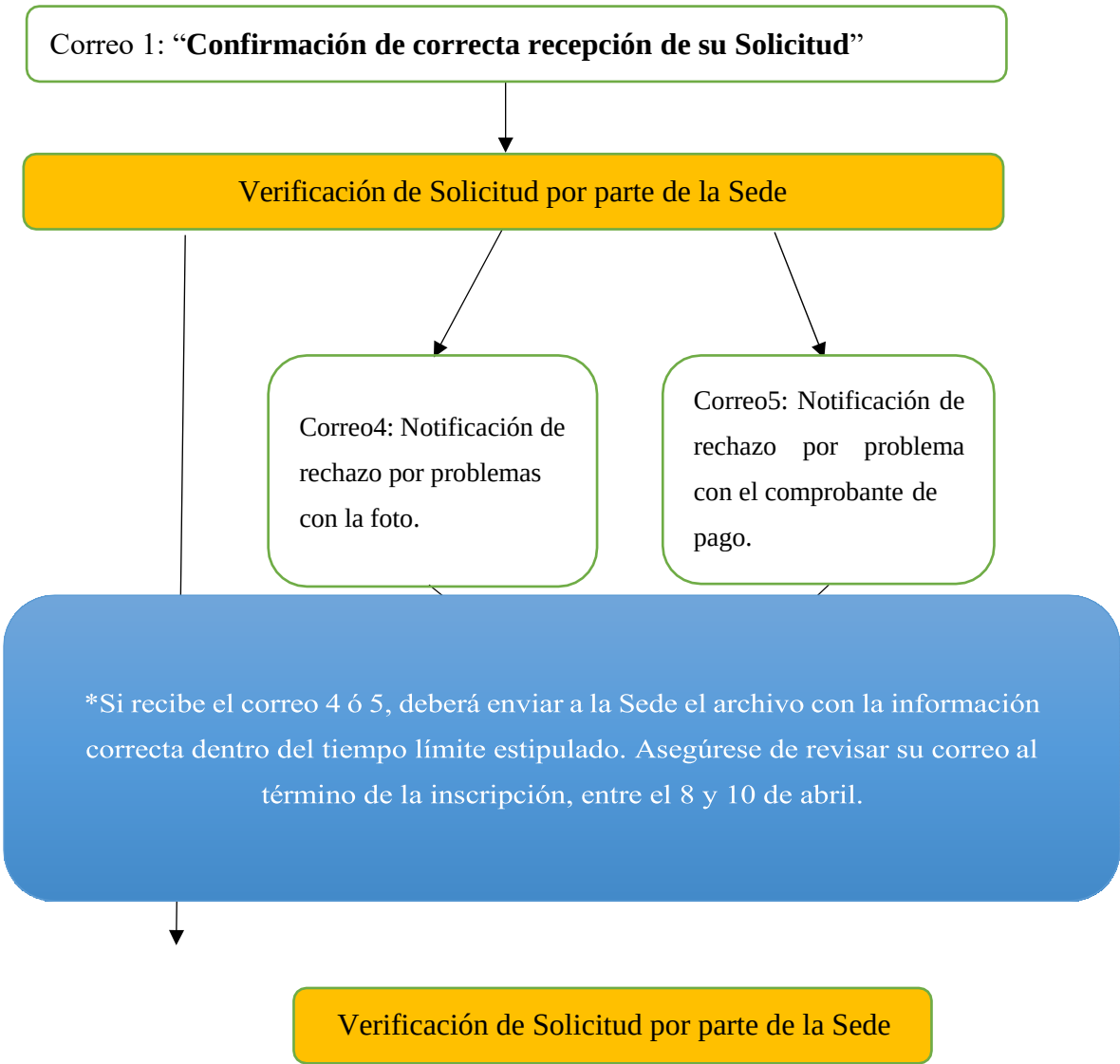
Forma de Pago

Primero, revise que la Sede, su Nombre, el Nivel y la Cantidad de la cuota sean correctos. Escoja la forma de pago y concluya su proceso de inscripción. En caso de tener dudas sobre el pago de cuota del Examen, vea la página 10 “DETALLES DEL PAGO DE LA CUOTA”.

Una vez concluido todo el proceso de inscripción, recibirá un correo titulado “Confirmación de correcta recepción de su Solicitud” en el plazo mínimo posible. Este correo no significa que esté registrado, puesto que posteriormente la sede confirmará el correcto registro del solicitante.

LOS CORREOS QUE RECIBIRÁ CADA ASPIRANTE

(1) Al finalizar el llenado de solicitud



(2) Después del período de inscripción

Correo2: **“Notificación de aceptación de Solicitud”**

(3) Dentro de un mes al término de inscripción

Correo3: **“Envío del Comprobante de Inscripción al Examen”**

SI NO SE RECIBE DEL CORREO 1 AL 3, FAVOR DE REVISAR SU BANDEJA DE CORREO NO DESEADO Y EN CASO DE QUE AÚN NO RECIBA LOS CORREOS, CONTACTE A SU SEDE SIN FALTA.

DÍA DEL EXAMEN

OBJETOS PERMITIDOS DURANTE EL EXAMEN

NO OLVIDE LLEVAR SU COMPROBANTE DE INSCRIPCIÓN AL EXAMEN IMPRESO (NO SE ACEPTARÁ MOSTRARLO COMO ARCHIVO O EN EL CELULAR O CUALQUIER OTRO EQUIPO ELECTRÓNICO), LÁPIZ (“HB” o “No. 2” y QUE NO SEAN LÁPICES DE COLOR) O LAPICERO (PUNTILLA “HB”), GOMA PARA BORRAR (QUE BORRE BIEN) Y UNA IDENTIFICACIÓN CON FOTOGRAFÍA (PASAPORTE, CREDENCIAL DE ELECTOR O DE ESTUDIANTE, ETC.).

Tenga en cuenta que en caso de que olvide su Identificación, no se le permitirá presentar el examen.

Los salones de examen no cuentan con reloj, por lo que deberá traer uno usted mismo si lo considera necesario.

Tome en cuenta que no podrá utilizar relojes inteligentes, relojes con alarma o el reloj de su teléfono celular durante el examen.

MOTIVOS DE INVALIDACIÓN DEL EXAMEN

LAS SIGUIENTES ACCIONES QUEDAN PROHIBIDAS; EN CASO DE COMETERLAS O INTENTAR COMETERLAS, SE INVALIDARÁ LA CALIFICACIÓN DEL EXAMEN:

- (1) Si su teléfono celular está prendido (**aún en modo vibratorio**) y si suena cualquier tipo de alarma, incluyendo la de los relojes.
- (2) Si durante el examen, usted enseña las respuestas a otra persona, o viceversa. Si hace uso de algún diccionario, libro de texto, libro de consulta, apuntes, teléfono celular o algún otro aparato electrónico. O bien, si existen o escriben alguna anotación sobre el pupitre o en los instrumentos de escritura.
- (3) Si usted presenta el examen de otra persona o si otra persona presenta el suyo. O bien, si se descubre que usted ha presentado una identificación falsa.
- (4) Si usted desobedece las instrucciones del vigilante del examen.
- (5) Si usted se lleva las Hojas de Respuestas y/o alguna hoja del Folleto de Preguntas del Examen, o bien, si fotografía, copia y/o graba de cualquier forma las Hojas de Respuestas y/o alguna hoja del Folleto de Preguntas del Examen y se lo lleva.
- (6) Si usted hace algo que de alguna manera ocasione molestias a los demás.
- (7) Si usted publica por internet o cualquier otro medio el contenido, fotografías de las Hojas de Respuestas y/o alguna hoja del Folleto de Preguntas del Examen, las respuestas del examen y/o alguna grabación del examen auditivo, o si utiliza el contenido publicado por alguien más, incluso después de que el examen haya terminado.
- (8) Si usted coopera con alguien en realizar lo mencionado en los puntos (2), (3), (5), (6) y (7).

En caso de que dichas faltas se lleven a cabo durante el examen, el vigilante del examen suspenderá el examen del examinado y le solicitará que se retire de la sede del examen, perdiendo su derecho a presentarlo de manera posterior. En este caso, o si La Fundación Japón determina que por alguna razón la calificación obtenida por el examinado no es la correcta, La Fundación Japón se reserva el derecho de reaplicar el examen, anular la calificación del mismo (incluyendo la de otros exámenes presentados con anterioridad), no notificar los resultados del examen y prohibir que el examinado vuelva a presentar el Examen de Conocimientos del Idioma Japonés en el futuro. Además, en caso de que se anule la calificación del examen, si alguna institución educativa, privada o empresarial solicitase información sobre la misma, La Fundación Japón notificará que la calificación ha sido anulada.

La Fundación Japón no aceptará ningún tipo de quejas ni se hará responsable de cualquier daño causado al examinado por la anulación, reaplicación o no notificación de los resultados del examen.

CÓMO LLENAR LA HOJA DE RESPUESTAS

Ejemplo de la Hoja de Respuestas:

【マークシート（解答用紙）見本 Sample】

ここからきりはなしてください。 (Tear off from this line.)

2015-2 日本語能力試験 解答用紙

登録番号をいって、それぞれのマーク欄にマークしてください。
Fill in your examinee registration number in this box and then mark the circle for each digit of the number.

受験番号
(Examinee Registration Number)

15B

せいねんがっぴをいってください。
Fill in your date of birth in this box.

せいねんがっぴ (Date of Birth)

ねん	Year	つき	Month	ひ	Day

SAMPLE

N1
聴解

あなたの名前をローマじのかつじたいでかいてください。 Please print in block letters.

名前

問題 1

1	0	0	0	0
2	0	0	0	0
3	0	0	0	0
4	0	0	0	0
5	0	0	0	0

問題 2

1	0	0	0	0
2	0	0	0	0
3	0	0	0	0
4	0	0	0	0
5	0	0	0	0

問題 3

1	0	0	0	0
2	0	0	0	0
3	0	0	0	0
4	0	0	0	0
5	0	0	0	0

問題 4

1	0	0	0	0
2	0	0	0	0
3	0	0	0	0
4	0	0	0	0
5	0	0	0	0

問題 5

1	0	0	0	0
2	0	0	0	0
3	0	0	0	0
4	0	0	0	0
5	0	0	0	0

* Puede haber algunas diferencias entre este ejemplo y la Hoja de Respuestas del Examen.

INSTRUCCIONES PARA LLENAR LAS HOJAS DE RESPUESTAS

Lea cuidadosamente los siguientes puntos, ya que lo que usted marque será leído por computadora.

(1) Utilice sólo lápiz “No. 2” o “HB” o lapicero con puntilla “HB”.

Si utiliza bolígrafo o pluma fuente, sus respuestas no serán tomadas en cuenta.

(2) Rellene perfectamente los óvalos hasta que la letra o número escritos en él no se vean, como en el Ejemplo de よいれい que se muestra en la parte inferior.

(3) Si no rellena perfectamente este óvalo, o bien, no lo marca fuertemente como se muestra (わるいれい), la computadora no podrá registrar sus respuestas.

(4) Si desea corregir una respuesta, deberá hacerlo con goma para borrar, sin dejar rastros de lápiz, ni residuos de goma.

* No podrá utilizar correctores de ninguna especie (líquidos o cintas).

(5) Conteste en el renglón del número de respuesta que corresponda según el Folleto de Preguntas.

Ejemplo del rellenado de los óvalos:

よいれい Correct Example	わるいれい Incorrect Examples
	

NÚMERO DE REGISTRO DE INSCRIPCIÓN AL EXAMEN

Antes de comenzar a contestar, deberá anotar en la parte superior de la Hoja de Respuestas su Número de registro (de acuerdo a su Comprobante de Inscripción al Examen). Primero, anótelos con números arábigos en la parte correspondiente, y luego rellene los óvalos en las columnas que se encuentran debajo de cada número que anotó.

<Ejemplo>

Número de registro en el Comprobante de Inscripción al Examen:

じゅけんばんごう Examinee Registration Number														
1	5	B	1	0	7	0	5	0	3	4	0	8	6	3
(ねん)	(エリア)	(くに・ちいき)	(とし)	(かいじょう)	(レベル)	(こじんばんごう)								

Número de registro en la Hoja de Respuestas:

- ① Escriba su
No. de registro.

受験番号 (Examinee Registration Number)									
1	5	B	1	0	7	0	5	0	3
= 40863									



- ② Rellene los óvalos
correspondientes a
su No. de registro.

受験番号 (Examinee Registration Number)									
1	5	B	1	0	7	0	5	0	3
= 40863									

FECHA DE NACIMIENTO

Antes de comenzar a contestar, en el espacio indicado de la Hoja de Respuestas, deberá anotar su fecha de nacimiento. Ésta deberá coincidir con la que está anotada en el Comprobante de Inscripción al Examen.

<Ejemplo> Fecha de nacimiento en la Hoja de Respuestas:

Escriba su fecha
de nacimiento.

せいねんがっぴ(Date of Birth)					
ねん	Year	つき	Month	ひ	Day
1	9	8	4	0	9
1				1	5

RESPUESTAS

Este examen es de “opción múltiple”, por lo que deberá rellenar el óvalo correspondiente a la respuesta que usted considere correcta. Antes de entregar el examen, verifique que haya rellenado perfectamente cada óvalo.

<Ejemplo>

【N1】 【N2】

げんごちしきもじごいぶんぼうどっかい 「言語知識(文字・語彙・文法)・読解」 (問題 1)	
“CONOCIMIENTO DE LA LENGUA” (Escritura, Vocabulario, Gramática) -LECTURA	



もん 問	だい 題	1
1	①	● ③ ④
2	●	② ③ ④
3	①	② ● ④
4	①	② ● ④
5	①	② ③ ●
6	●	② ③ ④

ちょうかい 「聴解」(問題 4)	
“COMPREENSIÓN AUDITIVA” (PREGUNTAS 4)	



もん 問	だい 題	4
例	① ②	●
1	①	● ③
2	●	② ③
3	●	② ③
4	①	● ③
5	①	② ●
6	●	② ③
7	①	② ●
8	①	● ③
9	①	② ●

ちょうかい 「聴解」(問題 5)	
“COMPREENSIÓN AUDITIVA” (PREGUNTAS 5)	



もん 問	だい 題	5
1	●	② ③ ④
2	①	② ● ④
3	(1) ①	● ③ ④
	(2) ①	② ③ ●

【N3】 【N4】 【N5】

げんごちしきもじごい
「言語知識(文字・語彙)」
げんごちしきぶんぼうどっかい
「言語知識(文法)・読解」(問題1)
“CONOCIMIENTO DE LA LENGUA”
(Escritura, Vocabulario)
“CONOCIMIENTO DE LA LENGUA”
(Gramática) - LECTURA
(PREGUNTAS 1)

ちょうかい
「聴解」(問題1)
“COMPRENSIÓN AUDITIVA”
(PREGUNTAS 1)

ちょうかい
「聴解」(問題4)
“COMPRENSIÓN AUDITIVA”
(PREGUNTAS 4)



もん 問	だい 題	1		
1	●	②	③	④
2	①	●	③	④
3	①	●	③	④
4	①	②	③	●
5	①	②	●	④
6	●	②	③	④
7	①	●	③	④
8	①	②	③	●



もん 問	だい 題	1		
れい	●	②	③	④
1	①	②	●	④
2	①	②	③	●
3	●	②	③	④
4	①	●	③	④
5	①	●	③	④
6	①	②	③	●



もん 問	だい 題	4		
れい	●	②	③	
1	①	●	③	
2	①	②	●	
3	①	●	③	
4	●	②	③	

RESULTADOS DEL EXAMEN

ENTREGA DE RESULTADOS DEL EXAMEN

El Comité Organizador del Examen en México hará llegar, a más tardar a mediados de octubre de 2020, una Constancia de Resultados y Calificaciones a todas las personas que hayan presentado todas las secciones del examen. Asimismo, a las personas que aprueben el examen se les entregará un Certificado del nivel correspondiente. Los resultados de las personas que seleccionaron una Institución durante la solicitud serán enviados a la misma, por lo que tendrán que ir a recogerlos a esa Institución. Las personas que se inscriban como “Independiente” o de “Otra escuela” en el Bajío (Guanajuato, Querétaro, Aguascalientes, San Luis Potosí, Norte de Michoacán y Oriente de Jalisco), deberán recoger sus Resultados del Examen directamente en el Colegio Magno Salamanca. En caso de que, para principios de Noviembre, no los haya recibido, favor de notificarlo de inmediato al **Colegio Magno Salamanca**.

Para cualquier información sobre la entrega de resultados del examen, favor de contactar al Colegio Magno Salamanca (no a La Fundación Japón). **No se podrá contestar a ninguna pregunta sobre las calificaciones del examen.**

En caso de que exista alguna diferencia entre los datos del Certificado, la Constancia y la Solicitud de Inscripción al Examen (v.g., nombre, fecha de nacimiento, etc.), el Certificado podrá ser reexpedido, siempre y cuando la corrección sea solicitada antes de un año de haber sido emitido (no se harán correcciones por los errores de datos registrados de forma errónea en la Solicitud de Inscripción al Examen). Para ello, el examinado deberá solicitarlo al Colegio Magno Salamanca presentando una identificación con fotografía (v.g., pasaporte, credencial de elector o de estudiante, etc.). **Nótese que, debido al sistema de cómputo empleado, sólo se usan las 26 letras del alfabeto en inglés.**

CONSULTA DE RESULTADOS POR INTERNET

Usted podrá consultar sus resultados por Internet a finales de agosto de 2020. Para esto consulte la página oficial de Internet del Examen de Conocimientos del Idioma Japonés. (<http://www.jlpt.jp/>)

Para consultar sus resultados, necesitará tener a la mano su Número de registro y su contraseña, por lo que deberá conservar el correo que recibió con la Confirmación de correcta recepción de su Solicitud.

REEXPEDICIÓN DE CONSTANCIA DE RESULTADOS Y CALIFICACIONES

En caso de ser necesario, podrá ser reexpedida una Constancia de Resultados y Calificaciones. Para ello, haciendo un pago adicional, el examinado deberá solicitarla al Colegio Magno Salamanca presentando una identificación y su Comprobante de Inscripción al Examen. También puede solicitarla directamente a la Fundación Japón (<http://www.jlpt.jp/>).

SOBRE LA AUTENTICIDAD DE LOS RESULTADOS

LA FUNDACIÓN JAPÓN e INTERCAMBIOS Y SERVICIOS EDUCACIONALES DE JAPÓN responderán cualquier pregunta sobre la autenticidad del contenido del Certificado del nivel y/o la Constancia de Resultados y Calificaciones, que por razones apropiadas tengan la Oficina de Inmigración de Japón, universidades, instituciones educativas, empresas privadas, etc.

NOTIFICACIÓN DE RESULTADOS A UNIVERSIDADES Y ESCUELAS DE ESPECIALIDADES EN JAPÓN

Sólo en caso de que el examinado desee realizar estudios en una Universidad o Escuela de Especialidades y que haya presentado el Examen en una ciudad fuera de Japón en la cual no se realice el EXAMEN DE ADMISIÓN A LAS UNIVERSIDADES JAPONESAS PARA ESTUDIANTES INTERNACIONALES, y a solicitud expresa de la Universidad o Escuela de Especialidades, INTERCAMBIOS Y SERVICIOS EDUCACIONALES DE JAPÓN notificará la calificación del Examen a dicha Universidad después de haber entregado la calificación al examinado.

CONTENIDO DEL EXAMEN

Algunos ejemplos de preguntas del Examen se encuentran disponibles en la página oficial de Internet del Examen de Conocimientos del Idioma Japonés: <http://www.jlpt.jp/>

Ciertas preguntas del Examen de Conocimientos del Idioma Japonés no cuentan para la evaluación del mismo. Dichas preguntas están diseñadas para mantener el estándar de evaluación del examen igual cada año, así como para evaluar su funcionalidad en el examen mismo.

SOBRE EL USO Y MANEJO DE LA INFORMACIÓN PROPORCIONADA EN LA SOLICITUD Y LOS RESULTADOS DEL EXAMEN

Los organizadores (LA FUNDACIÓN JAPÓN, INTERCAMBIOS Y SERVICIOS EDUCACIONALES DE JAPÓN) y La Institución Organizadora de esa localidad utilizarán sus datos personales escritos en la solicitud sólo para fines relacionados con el examen. Asimismo, los organizadores y la institución organizadora local utilizarán tanto la información obtenida en las solicitudes como los resultados del examen con fines estadísticos y analíticos, de forma que los examinados no sean identificados de manera individual. LA FUNDACIÓN JAPÓN nunca revelará a terceros la información individual de los aspirantes de manera intencional, con excepción de los siguientes tres casos:

- En caso de que sea requerida por alguna autoridad y exista una obligación legal que amerite revelar la misma.

- En caso de que el aspirante autorice que su información se revele a un tercero en específico al momento de proveer dicha información
- En caso de que LA FUNDACIÓN JAPÓN contrate a un tercero para procesar la información, podrá revelar la información necesaria que dicho tercero necesite para poder llevar a cabo su trabajo

La solicitud de notificaciones sobre el uso de la información individual escrita en la Solicitud de Inscripción al Examen, su revelación, corrección de detalles, adición o supresión de información, alto al uso de la información, supresión definitiva de toda la información y alto al suministro de información a terceros, se llevará a cabo de acuerdo con la Política de Privacidad de LA FUNDACIÓN JAPÓN, quien deberá manejar dicha información de acuerdo con lo acordado con la persona que la haya proporcionado.

Aquellos que enviaron la forma de inscripción asumen que están de acuerdo con todas las condiciones y contenidos de esta Guía de Prueba.

Aquellos que están aplicando desde el Área Económica Europea tiene que leer la política de privacidad GDPR para usuarios en la EEA (<https://www.jpg.go.jp/e/privacy/index.html#gdrp>).

Aquellos que tienen menos de 16 años y están aplicando desde la EEA tienen que obtener el consentimiento de un padre o tutor antes de aplicar para el examen.